

实用英语 (第四版) 学习指导

A Guide to Practical English

主编 张 荣
袁 平

1



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
安徽大学出版社

实用英语 (第四版) 学习指导

A Guide to Practical English

主 编 张 荣 袁 平

编 者 (按姓氏拼音排序)

曹 燕 管 媛 黄海燕

江 慧 裘 婕 吴 翔

朱 振 左娟霞

1



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
安徽大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

《实用英语》(第四版)学习指导 1/张荣,袁平主编. —合肥:安徽大学出版社, 2011.8
ISBN 978-7-5664-0164-9

I. ①实… II. ①张… ②袁… III. ①英语—高等学校—教学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 116766 号

《实用英语》(第四版)学习指导 1

张 荣 袁 平 主 编

出版发行: 北京师范大学出版集团
安 徽 大 学 出 版 社
(安徽省合肥市肥西路3号 邮编 230039)
www.bnupg.com.cn
www.ahupress.com.cn

印 刷: 合肥东方红印务有限责任公司
经 销: 全国新华书店
开 本: 170mm × 230mm
印 张: 9
字 数: 171 千字
版 次: 2011 年 8 月第 1 版
印 次: 2011 年 8 月第 1 次印刷
定 价: 16.00 元
ISBN 978-7-5664-0164-9

策划统筹: 李 梅 钱来娥
责任编辑: 钱来娥 武溪溪

装帧设计: 李 军
责任印制: 陈 如

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 0551-5106311

外埠邮购电话: 0551-5107716

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 0551-5106311

目录



Contents

Unit 1 Going to College

核心词汇和短语	(1)
课文导读	(1)
难点过关	(2)
参考译文	(9)
习题参考答案	(11)
同步训练	(15)
同步训练答案	(16)

Unit 2 Music

核心词汇和短语	(17)
课文导读	(17)
难点过关	(17)
参考译文	(23)
习题参考答案	(25)
同步训练	(30)
同步训练答案	(31)

Unit 3 Stay Safe Online

核心词汇和短语	(32)
课文导读	(32)
难点过关	(33)
参考译文	(45)
习题参考答案	(47)
同步训练	(52)
同步训练答案	(53)

Unit 4 First Impression

核心词汇和短语	(54)
课文导读	(54)
难点过关	(55)
参考译文	(63)
习题参考答案	(65)
同步训练	(69)
同步训练答案	(70)

Unit 5 Community and Society

核心词汇和短语	(71)
课文导读	(71)
难点过关	(72)
参考译文	(78)
习题参考答案	(80)
同步训练	(84)
同步训练答案	(85)

Unit 6 Work

核心词汇和短语	(86)
课文导读	(86)
难点过关	(87)
参考译文	(94)
习题参考答案	(96)
同步训练	(102)
同步训练答案	(103)

Unit 7 Sporting Legends

核心词汇和短语	(104)
课文导读	(104)
难点过关	(105)
参考译文	(112)
习题参考答案	(114)
同步训练	(120)
同步训练答案	(121)

Unit 8 An Embarrassing Moment

核心词汇和短语	(122)
课文导读	(122)
难点过关	(123)
参考译文	(130)
习题参考答案	(132)
同步训练	(137)
同步训练答案	(138)

Unit



1

Going to College



核心词汇和短语

account	adjust	aspect	confuse	cope	handle
locate	savings	share	ability	achieve	retire
secret	education	challenge	responsibility	experience	introduce
opportunity	add to	adjust to	cope with	have... off	in a row
on one's own	sleep in	smile at	be afraid of	dream of	grow up
at the end of	look around	take on	stay young	turn around	be interested in



课文导读

Text A 大学是年轻人向往的地方。年轻人喜欢大学生活的原因很多。课文中,作者给我们讲述了她喜欢大学生活的几个原因,即独立自主、与友好的人交谈、星期五休息。

Text B 每个人都有自己的梦想。拥有梦想不仅可以使我们变得更加年轻和快乐,而且会让我们生活得更充实和有意义。该课文的主人公是一位 87 岁的老太太。她以自己的榜样告诉我们,想实现自己的梦想永远都为时不晚。



难点过关

Text A College—A New Experience

1. I'm away from home, so I have many things to adjust to.

【译文】我离开了家,因此有许多情况有待适应。

【解释】(1) 不定式短语 to adjust to 作后置定语修饰 things。

e. g. I have something important to tell you.

我有件重要的事情要告诉你。

(2) adjust to: 适应

e. g. The human body can adjust to the changes in temperature.

人体能够适应气温的变化。

He soon adjusted to the life in university.

他很快就适应了大学的生活。

2. Being on my own, talking with friendly people, and having Fridays off—these are just some things I like about college.

【译文】独立自主、同友好的人交谈、星期五休息,这些仅仅是我喜欢大学生生活的部分原因。

【解释】(1) 句中 I like about college 是定语从句,修饰 things。

(2) (be) on one's own: 独立地,独自地

e. g. We are expected to solve the problem on our own.

我们应该独立解决这个问题。

She got the job on her own.

她自己找到的这份工作。

(3) have... off: 休假

e. g. I would love to have a year off.

我想休一年假。

You'd better have a few days off.

你最好休息几天。

3. Living at college, first of all, gives me a sense of responsibility of being on my own.

【译文】首先,住校使我有了一种独立自主的责任感。

【解释】句中 a sense of responsibility 是“责任感”的意思。

e. g. Parents need to encourage a sense of responsibility in their children.
父母需要鼓励自己的孩子具有责任感。

4. Everything I do has to be my decision, and that gives me the responsibility of handling my own life.

【译文】做任何事情都由我自己决定,这就使我自己承担起了安排自己生活的责任。

【解释】(1) 句中 I do 是定语从句,修饰 everything。

(2) handle: *v.* 处理;应付;操纵;对待

e. g. She couldn't handle the pressure of her new job.

她无法应付新工作给她带来的压力。

My secretary will handle all the details.

我的秘书会安排所有的具体事务。

5. I had to go out and look for a bank where I could open an account.

【译文】我得外出找一家银行开户。

【解释】(1) 句中 where I could open an account 是定语从句,修饰 bank。

(2) account: *n.* 账户;叙述;报道

e. g. open an account 开立账户; a savings account 储蓄账户; a checking account 活期存款账户,支票存款账户; a deposit account 定期存款账户

Have you got a bank account?

你有银行账户吗?

She gave a vivid account of her recent visit to China at the meeting yesterday.

在昨天的会议上她生动地描述了她新近去北京参观的情况。

6. Before that I looked in the phonebook since I had no clue about any banks around here or where they are located.

【译文】事前,我查找了电话簿,因为我对这儿附近的银行和它们的地点都一无所知。

【解释】(1) 句中 that 指前句提到的内容,即 I had to go out and look for a bank where I could open an account。

(2) locate: *v.* 使坐落于;把……设置在;确定……的位置

e. g. The school is located in the center of the town.

这所学校位于市中心。

Please locate the position of the shop on the map.
请在地图上找出这家商店的位置。

7. savings: n. (复数) 储蓄; 存款

【解释】e. g. She drew all her savings yesterday to buy the house.
昨天她拿出了所有积蓄买房。

8. That was one example of having responsibility now that I'm on my own and of making my own decisions.

【译文】这是我负起责任独立自主、自己做决定的一个例证。

【解释】(1) 句中 now that 引导的是原因状语从句。

(2) now (that): 既然; 因为

e. g. Now that you are a college student, you should learn to live on your own.
因为你是大学生了, 所以应该学会独立生活。

Now that you have grown up, you must stop this childish behavior.
因为你现在长大了, 所以必须杜绝这种幼稚的行为。

9. I was a bit confused about where I was going.

【译文】但我对自己该去哪儿, 还是感到有点茫然。

【解释】(1) 句中 where I was going 作介词 about 的宾语。

(2) be/become/get confused: 迷惑不解的; 茫然的

e. g. Many people are confused about the new ways of measuring temperature.
许多人对测量温度的新方法搞不清楚。

I'm still a little confused about what happened.
我对发生的事仍然有点迷惑不解。

10. My mother and I drove in, not knowing the building we were supposed to go to, and the guard was especially nice: with a smile, he told us what building we were looking for and where we could park our car.

【译文】母亲和我开车进校, 但找不到我们该去哪座楼。保卫人员特别友善, 他面带微笑告诉我们, 哪个是我们要找的大楼, 在哪里可以停车。

【解释】(1) 句中 not knowing the building we were supposed to go to 是现在分词短语作伴随状语, what building we were looking for and where we could park our car 是宾语从句。

(2) be supposed to do: 被期望做某事;应该做某事

e. g. You are supposed to report the matter to the police as soon as possible.

你应该尽快把这件事情向警察报告。

I'm not supposed to talk to you about this.

我不应该跟你谈论这件事。

11. When they found out I was looking for New Gerard, one said, " Oh, just follow us; that's where we're going. "

【译文】当他们知道我们在寻找新吉拉德楼时,有一位便说:“哦,请随我们来,我们正要到那里去。”

【解释】(1) 句中 I was looking for New Gerard 是宾语从句, where we're going 是表语从句。

(2) find out: 发现;查明;弄清

e. g. We may never find out the truth about what happened.

我们也许永远无法弄清发生了什么事。

The police are determined to find out who killed Louise.

警察决心查明是谁杀害了路易丝。

12. Finally—to add to my likes of college—I love having Fridays off; I wouldn't be able to cope with five days of classes in a row.

【译文】最后,再补充一点我喜欢上大学的原因吧,我喜欢周五休息。连着上 5 天课,我可吃不消。

【解释】(1) 分号前后两个句子是因果关系,后面的句子表示原因。

(2) add to: 给……增添

e. g. Fireworks added to the attraction of the festival night.

烟火使节日之夜更加生色。

His illness added to the family's troubles.

他的病给家庭增添了困难。

(3) cope with: 妥善处理,应付,对付

e. g. It must be difficult to cope with two small children and a job.

同时应付两个小孩和一份工作一定很困难。

She knew how to cope with the situation.

她懂得怎样对付这种局面。

(4) in a row: 连续地,接连地

e. g. He was elected president three times in a row.

他连续 3 次当选总统。

His job allows him to take several days off in a row.

他的工作允许他连续休几天假。

13. Also, I love to sleep in.

【译文】还有,我爱睡懒觉。

【解释】sleep in: 睡懒觉;迟起

e. g. The whole family sleeps in on Sundays.

星期天全家人都睡懒觉。

He worked late and decided to sleep in the next morning.

他工作得很晚,决定第二天早上睡个懒觉。

14. We got in rather early the next morning...

【译文】第二天一大早我们回到了学校……

【解释】get in: 回家;上班

e. g. You got in very late last night.

昨晚你很晚才回来!

Mark never got in before 9:30 a. m.

马克在 9 点 30 分以前从来不会来上班。

15. New York is a pretty good place, too.

【译文】纽约毕竟也是个好地方。

【解释】pretty: *adv.* (用于口语中) 相当地;非常

e. g. Tom looks pretty tired.

汤姆看上去相当疲惫。

The weather has been pretty awful.

天气一直都很糟糕。

Text B Never Too Old to Live Your Dream

16. The first day of school our teacher introduced himself to our math class and challenged us to know someone we didn't already know.

【译文】开学的第一天,老师在我们的数学课上作了自我介绍,并鼓励我们认识一位我们自己从不相识的同学。

【解释】(1) 句中 we didn't already know 是定语从句,修饰代词 someone。

(2) introduce: *v.* 介绍;引荐

e. g. He introduced me to his friends.

他把我介绍给他的朋友。

I would like to introduce you to my father.

我想把你介绍给我的父亲。

(3) challenge: *v.* 促使;(向……)挑战 *n.* 挑战

e. g. He challenged his foe to a duel.

他向他的敌人提出决斗的挑战。

I was bored with my job and felt I needed a new challenge.

我对当时的工作感到厌烦,觉得自己需要新的挑战。

17. retire: *v.* 退休;退職;退役

【解释】e. g. Dad retired from the fire department.

父亲从消防署退休了。

He retired from the army last month.

他上个月从部队退役了。

18. "I always dreamed of having a college education and now I'm getting one!"

【译文】“我过去一直梦想着能接受大学教育,现在我正在接受着大学教育呢!”

【解释】(1) 句中代词 one 指的是 a college education。

(2) education: *n.* 教育;学业

e. g. He wants his children to have a good education.

他想让自己的孩子接受良好的教育。

I came to England to complete my education.

我来英国完成我的学业。

19. share: *v.* 共享;共同拥有;分享

【解释】e. g. Can I share the dinner with you?

我能与你共享晚餐吗?

Do you mind sharing a table?

共用桌子您介意吗?

20. I was always interested in listening to this “time machine” as she shared her wisdom and experience with me.

【译文】我总是饶有兴趣地听着这个“时间机器”并分享她的智慧和经验。

【解释】(1) 句中 as 引导的是时间状语从句。

(2) experience: *n.* 经验; 体验; 阅历

e. g. Please tell us your experiences in America.

请你告诉我们你在美国的经历。

Experience is their preparation for giving advice.

经验是他们指导别人的前提。

21. There are four secrets to staying young, being happy and achieving success.

【译文】要想永葆青春, 天天开心, 获得成功, 有四个秘诀。

【解释】(1) secret: *n.* 秘诀, 诀窍; 秘密

e. g. Can you promise to keep a secret?

你能答应保密吗?

She always looks so slim. I wish I knew her secret.

她看上去总是这么苗条。我真想知道她的秘诀。

(2) achieve: *v.* (经努力) 达到; 完成

e. g. What's your goal this year?

你今年要实现的目标是什么?

Have you achieved all that you expected to do today?

你今天是否把想做的事都完成了?

22. That doesn't take any talent or ability.

【译文】这不需要任何才能或者本事。

【解释】ability: *n.* 能力, 才能

e. g. She has the ability to go to university, but she doesn't want to.

她有能力上大学, 但她不想去。

Our manager is a man of ability.

我们经理是个有才能的人。

23. The idea is to grow up by always finding the opportunity in change.

【译文】我认为, 我们应该不停地在变化中寻找机会, 使自己长大。

【解释】(1) 句中不定式短语作表语, by 引导的介词短语作方式状语。

(2) opportunity: *n.* 机会, 时机

e. g. Let me take the opportunity to say a few words.

让我利用这个机会讲几句话。

You'd better seize every opportunity to practice your oral English.

你最好抓住每一个机会来锻炼口语。



参考译文

Text A

上大学——新的体验

对我来说,上大学是一次不同以往的新经历。我离开了家,因此有许多情况有待适应。独立自主、同友好的人们交谈、星期五休息,这些仅仅是我喜欢大学生生活的部分原因。

首先,住校使我有了一种独立自主的责任感。父母再不会在一旁说,“不行,今晚你不能出去!”或是“你的功课做完了吗?”做任何事情都由我自己决定,这就使我自己承担起了安排自己生活的责任。在我进入大学后的第二周,我就得外出找一家银行开户。事前,我查找了电话簿,因为我对这儿附近的银行和它们的地点都一无所知。有人向我介绍了一家挺不错的银行:大陆联邦储蓄银行。我去了银行,不论是开立储蓄账户,还是支票账户,也不论是否要取得一张万事达信用卡,都是我自己做的主。这是我负起责任独立自主、自己做决定的一个例证。

友好的人们——这是我喜欢上大学的另一个原因。第一天(乃至现在)人们对我很好。我从纽约来到弗吉尼亚的玛丽芒特大学。尽管我以前来过这儿,但我对自己该去哪儿,还是感到有点茫然。母亲和我开车进校,但找不到我们该去哪座楼。保卫人员特别友善,他面带微笑告诉我们,哪个是我们要找的大楼,在哪里可以停车。我的房间在新吉拉德楼的一楼,我知道我必须穿过一些玻璃门,但母亲和我都不知道要进哪些门。一些高年级同学见到我便问:“你是新生吗?”当他们知道我们在寻找新吉拉德楼时,有一位便说:“哦,请随我们来,我们正要在那里去。”现在我在宿舍里感到特别舒适,因为周围有许多友好的人们可以交谈。

最后,再补充一点我喜欢上大学的原因吧,我喜欢周五休息。连着上5天课,我可吃不消。还有,我爱睡懒觉。一个星期四的夜晚,我和室友同对面宿舍里的同学去了一次华盛顿的乔治敦区。第二天一大早我们回到了学校,我和室友(胡安妮塔)决定睡个懒觉,这在中学时是不可能的。

我的确喜欢大学里的种种事情:独立自主、与友好的人交谈、周五休息,但这并不意味着我不想家中的一切。虽然我喜欢学校生活,但我仍然想家:纽约毕竟也是个好地方。

活到老,追梦到老

开学的第一天,老师向我们上数学课的同学作了自我介绍,并鼓励我们认识一位我们自己从不相识的同学。当我站起身,四处张望时,一只温柔的手搭上了我的肩膀。我转过身,一个身材矮小、满面皱纹的老妇人正冲我微笑。

她说:“嗨!年轻人,我叫罗丝,今年 87 岁。我能拥抱一下你吗?”

我笑着回答道:“当然可以!”她给了我一个长长的热烈的拥抱。

“你为什么在这么年轻而天真的年龄上大学呢?”我问她。

她回答说:“我来这是为了认识一个有钱的丈夫,把自己嫁出去,生上一两个孩子,然后退休后去旅行。”

“您是开玩笑吧。”我说,我想知道她为什么会下决心上大学,是什么让她在如此高龄仍然去主动迎接这样巨大的挑战。

“我过去一直梦想着能接受大学教育,现在我正在接受着大学教育呢!”她告诉我。下课以后,我们走到学生会大楼,一起喝了一杯巧克力泡沫牛奶。我们很快就成了好朋友。在接下来的 3 个月里,我们每天都一起离开教室,一起谈论功课和学校生活。我总是饶有兴趣地听着这个“时间机器”并分享她的智慧和经验。

期末的时候,我们举行了一个晚会,邀请罗丝在会上发言。我永远也不会忘记她对我们所说的话:

“我们不是因为老了而不再玩耍了,而是因为不再玩耍所以才老了。要想永葆青春,天天开心,获得成功,有四个秘诀。”

“你必须开怀大笑,你必须在每一天都能发现一些幽默的东西。”

“你应该有梦想。当你失去梦想时,你也就不复存在了。从我们身边走过的许多人都是行尸走肉,他们甚至不知道他们实际上已经死了。”

“变老和长大是截然不同的。如果你是 19 岁,在床上躺上整整一年,一件建设性的事情也不做,你仍然会长到 20 岁。如果我 87 岁时在床上躺上一年,什么都不做,我也会变成 88 岁。任何人都会变老。这不需要任何才能或者本事。我认为,我们应该不停地在变化中寻找机会,使自己长大。”

“不要让自己后悔。我们年纪大的人常常不会为自己做过的事情后悔,而是为自己没有去做的事情感到后悔。只有那些后悔的人才会害怕死亡。”

在演讲的结尾,她唱起了《玫瑰》这首歌。

那年的年末,罗丝完成了许多年前开始攻读的大学学位。毕业一个星期之后,她在睡眠中平静地死去了。2000 年,多名大学生参加了她的葬礼。我们永远都不会忘记这位了不起的老妇人。她以自己的榜样告诉我们:想发挥自己的潜能永远都为时不晚。



习题参考答案

Text A After-Reading Task

Reading Comprehension

Exercise 2

1. D 2. D 3. A 4. B 5. A

Exercise 3

1. T 2. F 3. T 4. F 5. F

Exercise 4

- My likes of college: 1. Being on my own
2. Friendly people
3. Having Fridays off

Vocabulary and Structure

Exercise 5

1. 开立账户, 结束银行账户, 活期存款账户, a savings account
2. 适应新生活, adjust to life in a big city, 校准手表, 调整误差
3. 坐落在商业中心, be located in a town center, 确定商店的位置, locate a place on the map
4. 对新方法感到困惑, 迷惑不解的学生, 混淆黑白, 搞乱账目

Exercise 6

- | | | | |
|----------------|--------------|-------------|----------------|
| 1. in a row | 2. handle | 3. account | 4. cope with |
| 5. added to | 6. clue | 7. savings | 8. adjust to |
| 9. Now that | 10. check | 11. located | 12. had... off |
| 13. on her own | 14. confused | 15. aspect | |